香港
# 麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE

世業二百餘年
宗旨專賣正貨

本行選辦
人參　麗參
鹿茸　東茸
茸片　茸末
鹿𦟌　玉桂
國藥補品
蛤蚧大補茶
三鞭大補茶

歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到

香港南北行街四十九號　電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

雲高華埠
# 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大肉生羌　鮮百合
紅芽芋仔　鮮蓮藕
梹榔芋仔　大參茨
沙田蜜柚　馬蹄
佛手白菓　粉葛
唐山冬瓜　沙葛

大帮登市

# 廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

新到
禮送佳品
五彩爆竹　水仙花頭
糯米枝干　生晒槐枝
糖姜糖果　各種茗茶
唐山水貨　式式俱備

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE

「躍市砵」為加拿大最好之香烟

◎同裕安公司
▲冬節大平賣
191 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

總代理香港歧豐玉各種樂酒及糯米酒
總代理香港新到原音百代國語及歌林清平美聲粵語唱片

每只壹元二角五

佛前燈照狀元紅　二只　何非凡　紅線女
一生兒女債　二只　廖志偉　伍木蘭
紅菱血　二只　任芳艷芬劍輝
危城鴛鴦劫　一只　冼劍麗　羅劍郎
蝴蝶夫人　二只　馬師曾　紅線女
玉女凡心　二只　何非凡　白雪仙
劍胆琴心　二只　任劍輝　梁素琴
相思恨　二只　紅線女
淚灑秦淮　二只　芳豔芬
烏龍選美　二只　廖志偉　伍木蘭
雌雄擒虎將　二只　李燕屏　黎翠霞
秋　二只　任劍輝　紅線女
銀姐自嘆　一只　新紅線女
玉女戲情僧　二只　新紅線女　小何非凡
搭錯線　二只　馬師曾　紅線女
風雪訪情僧　二只　何非凡　秦小梨
貞娥刺虎　二只　蔡滌凡　蘇鶯兒
仙女凡心　一只　紅線女
鹿台遺恨　六只　冼劍麗　黎翠霞等
鶯鶯酬柬　二只　任劍輝　芳艷芬
俏紅娘　二只　紅線女　靚次伯
存忠劍　二只　大淇　新芳艷芬
恨海狂夫　二只　小何非凡
情淚浸袈裟　二只　任劍輝
家山有福　二只　伍木蘭　廖志偉
雙鳳朝陽　二只　新紅線女　小何非凡
一代天嬌　二只　紅線女
呂布與貂蟬　二只　任劍輝　白雪仙
黑獄斷腸歌　一只　何非凡　羅麗娟
慈母淚　二只　紅線女
一載姻緣　二只　石燕子　陳露薇
櫻花樹畔一情僧　二只　何非凡　梁素琴
芷蘿訪豔　二只　黃千歲　新紅線女
初為人母　二只　白雪仙　任劍輝
人海淚痕　二只　小芳艷芬　小何非凡
荷花香　一只　小芳豔芬
我愛你的心　一只　新紅線女
呷錯醋　一只　小何非凡　新紅線女
恭喜發財、郊遊樂　一只　鄭幗寶
新西廂　二只　小芳艷芬　繆啟元
來路元狀　二只　羅麗娟　梁醒波
多情孟麗君　二只　任劍輝　芳艷芬
花木蘭　二只　黃千歲　鄧碧雲
昭君出塞　二只　新紅線女　小何非凡
碧海狂僧　二只　何非凡　鄧碧雲
爛賭二趕注　二只　張舞柳　歐陽儉
檳城鶼鰈淚　二只　芳艷芬　黃千歲

美聲長壽粵語唱片
每只四元

秋、鄭成功、紅線女任劍輝徐柳仙
情僧夜訪瀟湘館　何非凡　吳君麗
彩鳳重歸　何非凡　何鴻畧
蜜味酸風　小何非凡　紅線女
晴雯撕扇　新紅線女　任劍輝
玉女香車　任劍輝　白玉堂
巾幗戲鬚眉　白雪仙　冼劍麗
鴛鴦酬柬　任劍輝
仙女牧羊　芳豔芬　紅線女

# 世界新聞

## 越共阻止難民南遷

奧太瓦。二十日加拿大社電。加拿大下星期一日。暴露北越南共方阻止難民南遷之手段。

加拿大越南停火協定監察團在其第四次。報告書中歷數越共阻礙該團檢查隊協助難民遷南越之手段。

據該國報告稱。欲與檢查隊接洽者。常被當地共方召至別處開會。以防其與檢查隊相見。又共方往往將欲南遷者。集合於村中教堂內。而藉詞正在舉行祈禱儀式禁止檢查隊入內。

越南停火協定。於一九五四年七月二十日。在日內瓦簽字。該約將越南劃為南北兩部。北部歸共。而南部歸非共者。而限定人民在三百六十日之內。遷居任何一部份。該限期業於七月間到期。而結果約八拾九萬三千人。由北越遷居南越。由南方遷至北越者。不足五千名云。

## 杜樂斯謂
## 俄國經援計劃
## 乃木馬藏兵計

華盛頓。廿日國際社電。美國國務卿杜樂斯。今日警告埃及。印度緬甸及阿富汗謂。蘇俄願意在經濟上援助四國。或為木馬藏兵之破城計策。藉以征服四國。

彼謂俄國不如美國。美方財力有餘。而俄國為貧窮地方。其人民多數缺乏日常應用品。又東歐俄附庸國。生活情形悽慘。但未陷俄之前。生活程度相當高。故由此觀察。俄國本國人民。衣食住問題。未能解決。而猶願於經濟上援助外國。似乎不合理。而或別有用意云。

## 古壁公務員舞弊
## 監禁二百八十年

古壁省。聖系仙士訊。杜三氏因私用公款拾二萬三千九百元。於本星期一日。被判處五拾六期徒刑。連續執行。每期五年。共二百八十年云。

佳節禮品

唐人過冬賀年咭
花卉仕女　畫家精繪
美麗雅觀　欵式齊全

過冬賀年相片
設計精美　欵式齊全
隔日有取　取價公平

冬節賀年唱片
聖誕樂　姚莉　張露
恭喜發財　鄭幗寶
快樂新年　呂紅　周聰
拜年　林黛　嚴俊

黃星甫識字片
易讀易寫易解易用
宜作冬節兒童禮品

代售香港　眞欄　娛樂之晉
先生　紅綠　等日報
美國少年中國晨報

歡迎外埠 COD 交易
中國圖書唱片公司
Chungkuo Co.
151 Pender St. Vancouver, B. C.
電話：TA.5431

Paul & Paul Co.
114 E. Pender St.
寶寶總匯唱片公司
Vancouver 4, B.C.
Phone PA. 7457

聖誕大減價
香港各大公司粵曲唱片每張一元二毛半
最新長壽片　每張　四元
時代曲　每張　一元三毛半
目錄函索即奉　外埠COD
◀保証絕無翻印片之虞▶
TV. 收音机　唱机　九折優待

暗市党埠
LEE BAK BONG
Fhone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.
李北傍園

本園靚土產瓜菜登市
大小交易　一律歡迎
所有寄費　買者自理
老身冬瓜
老身冬瓜節
靚兆菜
靚羅白
靚椰菜

醫得病・救得命、通關達竅、醒腦提神・

請用南洋
新永福椰樹牌驅風油
三分鐘內當面止痛
香港大道西128號
新永福藥行發行

云高華中和行總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St
VANCOUVER, B. C.

粵東
萬春堂監製
驅風萬靈油

三分鐘內
立止風濕骨痛
居家旅行不可不備

有效主治
風濕骨痛　四時感冒
半身不遂　山嵐障氣
風寒鶴膝　飽滯吐瀉
無名腫毒　中風中痰
腰部疼痛　心痛肚痛
湯火損傷　傷風咳嗽

代理處
雲埠元豐公司
域埠茂利公司

孖鉄孖
雪白・成粒・長身
美洲出產最優質
式士會上等米

雙龍牌
孖鐵孖

TEXAS PATNA
RICE

美洲最大米商選辦
以最靚米供給顧客
欲知詳情請與下列洽商
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

雲埠均安號　金加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

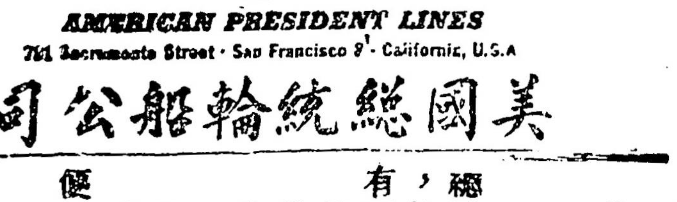
均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件

僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十一月廿五日
克利夫蘭總統　十二月十四日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十一月廿二日
威爾遜總統　十二月十七日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025



AMERICAN PRESIDENT LINES
761 Sacramento Street · San Francisco 9 · California, U.S.A
美國總統輪船公司

由溫哥華往香港　三百六十五元五
來回票六百九十五元

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其使期，設備，服務，久為旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉
㈠三等位添置新式冷暖調節
㈡聘用華裔廚師烹調唐餐
㈢客廳書室有大量華文書報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
㈣船員用華裔大寫男女管事
㈤行李免費額增至二百五十磅

便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居
本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢